

*Beste klant,  
Gefeliciteerd met uw aankoop van Tabata De' Longhi, de veelzijdige, handige en krachtige steelstofzuiger van de nieuwe generatie.*

*Onze producten zijn het resultaat van nauwgezette technische tests en een aanzienlijke ervaring met het ontwerp en de productie van huishoudelijke schoonmaakapparaten.*

*Deze handleiding bevat alle nodige informatie om het apparaat op de beste manier te gebruiken en er de kwaliteiten ten volle van te benutten.  
Door onderhavige gebruiksaanwijzingen aandachtig te lezen, staat u borg voor een lange levensduur van het apparaat en de beste resultaten.*

*Dankzij dit product, wordt de dagelijkse schoonmaak van uw woning des te makkelijker.*

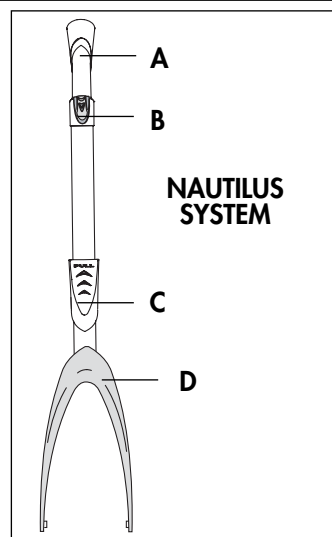
## WAARSCHUWINGEN

- 1) Lees aandachtig de handleiding.
- 2) Alvorens het apparaat in te schakelen, zorg ervoor dat de nodige filters op hun plaats zitten.
- 3) Controleer de filters regelmatig. Indien nodig, worden ze geborsteld of vervangen.
- 4) Na de eventuele spoeling van de filters, wordt gewacht tot deze perfect droog zijn alvorens ze terug te plaatsen.
- 5) Breng de zuigmond niet dichtbij de ogen, oren, neus, enz. wanneer het apparaat in werking is.
- 6) Zuig geen brandende voorwerpen op (smeulende kooltjes, sigarettenpeuken, enz.).
- 7) Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt, vóór het onderhoud of de reiniging van het apparaat zelf.
- 8) Probeer het apparaat niet in werking te zetten wanneer het defect lijkt.
- 9) Rijd met het apparaat niet over een elektrische kabel, om de isolatie niet te beschadigen.
- 10) Trek nooit aan het voedingssnoer van het apparaat zelf om de stekker uit het stopcontact te halen.
- 11) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen of onbekwame personen.
- 12) Gebruik het apparaat uitsluitend voor huishoudelijke doeleinden en op de manier beschreven in de handleiding.
- 13) Wend u voor eventuele reparaties uitsluitend tot de verkoper of rechtstreeks tot een Technisch Servicecentrum.

De fabrikant behoudt zich het recht voor om zonder kennisgeving wijzigingen aan te brengen aan de apparaten en bijgeleverde hulpstukken. Het is aanbevolen uitsluitend originele reserveonderdelen en hulpstukken te gebruiken, om de doeltreffendheid van het apparaat in stand te houden en de garantie niet te doen vervallen.

## BESCHRIJVING

- **"Nautilus System"**
  - A. Scharnierende handgreep met dop
  - B. Schuifknopje vrijgave handgreep
  - C. Inrichting draaibeweging vork
  - D. Vork
- E. Geïntegreerde handgreep
- F. Zuigkrachtregelaar
- G. Haak opening vak opvangbak
- H. Rooster filter luchtuitlaat
- I. Indicator volle bak
- L. ON/OFF-schakelaar
- M. Oprolinrichting voedingssnoer
- N. Zuigmond
- O. Filter Bagless "Eco Heart"
- P. Borstel tapijten/vloeren met twee standen of borstel "Explora" (naargelang het model)
- Q. Veelzijdig zuigstuk voor voeringen
- R. Lansvormig zuigstuk

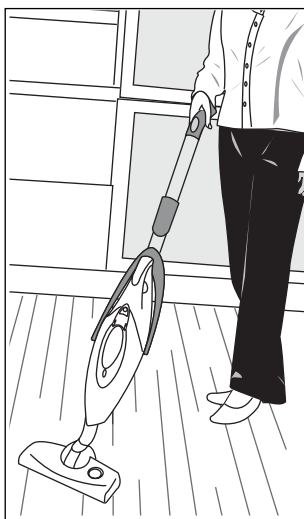


## INLEIDING

De veelzijdige, krachtige en compacte Tabata komt overal en kan op elk moment naar wens worden omgetoverd tot het geschikt instrument om schoon te maken.

Dankzij de nieuwe draaiende vork **"Nautilus System"**, is dit in een wip gebeurd:

1



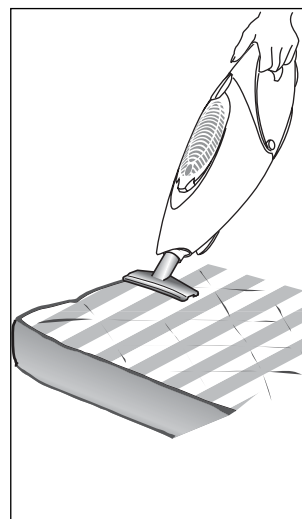
**Traditionele steelstofzuiger** voor vloeren of tapijten

2



Stofzuiger voor het **schoonmaken van moeilijk te bereiken zones** (vb. onder en boven meubelen, enz.)

3



**Draagbare stofzuiger** voor het schoonmaken van sofa's, auto-interieurs, matrassen, enz.

## VOÓR HET GEBRUIK

Na het apparaat uit de verpakking te hebben gehaald, wordt de zuigbuis helemaal in de opening van de vork van het "Nautilus System" (fig. 1) geduwd en in wijzerzin gedraaid tot hij vastklikt. **Om de buis zeker in de juiste zin aan te brengen, controleer of het opschrift "PULL" op de draai-inrichting van de buis gericht is naar de geïntegreerde handgreep (E).**

Het "Nautilus System" is nu correct geplaatst en het apparaat kan worden gebruikt als traditionele steelstofzuiger.

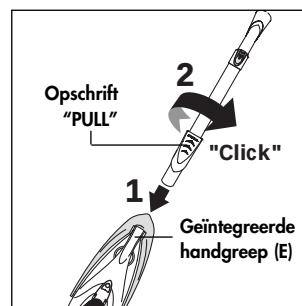


Fig. 1

## GEBRUIK ALS TRADITIONELE STEELSTOFZUIGER

### Schoonmaken van vloeren en tapijten

Zorg ervoor dat het "Nautilus System" van het apparaat gericht is naar de geïntegreerde handgreep E. Monteer de borstel voor tapijten/vloeren O (verschilt naargelang het model) door hem helemaal in de zuigmond N te duwen (fig. 2); om de borstel te verwijderen, volstaat het eraan te trekken.

De borstel voor tapijten/vloeren met twee standen zuigt op doeltreffende wijze stof op van harde vloeren (marmer, vloertegels) en tapijt of vasttapijt.

Wanneer de pedaal (Fig. 3) ingedrukt wordt in de stand "harde vloeren" (  ) komen de borstelharen naar buiten voor een makkelijkere reiniging van harde vloeren; deze stand is aangewezen indien men de vloer grondig wilt reinigen en voor vloeren met diepe voegen; wanneer de pedaal ingedrukt wordt in de stand "tapijt" (  ) blijven de borstelharen naar binnen en is de borstel klaar voor gebruik op textieloppervlakken en "delicate" vloeren zoals parket, marmer, enz.

Met de borstel "Explora" (alleen sommige modellen) zuigt de steelstofzuiger op doeltreffende wijze stof op van harde vloeren en tapijt of vasttapijt. Dankzij de scharnierende vleugels, kan met de borstel tot tegen meubelen en op moeilijk bereikbare plekken worden schoongemaakt (Fig. 3).

Om schoon te maken onder een radiator of ondiepe meubelen, wordt de steelstofzuiger horizontaal gelegd en in wijzerzin of tegen de wijzers van de klok gedraaid (Fig. 4).

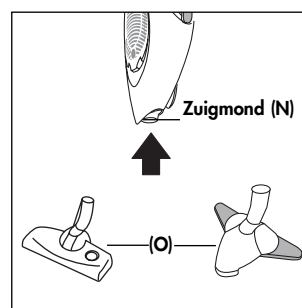


Fig. 2

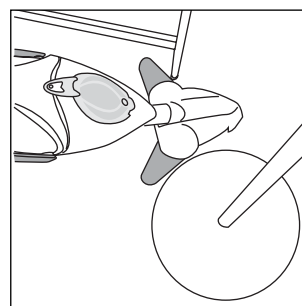


Fig. 3

Om onder een bed of diepere meubelen schoon te maken, is het eerder aangewezen het apparaat uit te rusten op de manier beschreven in de paragraaf "Gebruik als stofzuiger voor de schoonmaak van moeilijk bereikbare plekken".

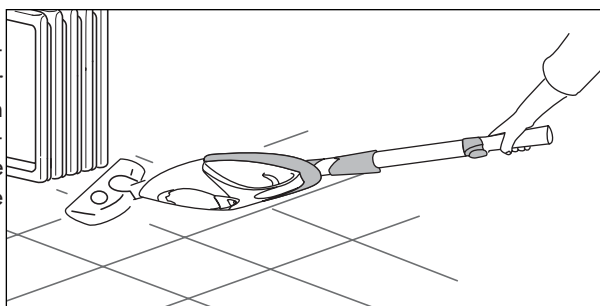


Fig. 4

## GEBRUIK ALS STOFZUIGER VOOR DE REINIGING VAN MOEILIJK TE BEREIKEN PLEKKEN

### Onder meubelen

Om bij moeilijk te bereikbare plekken te komen, wordt het apparaat uitgerust als volgt: duw het schuifknopje voor de vrijgave van de handgreep **B** naar beneden en draai de handgreep tegelijk 180° tot die parallel komt met de buis (fig. 5); laat vervolgens het schuifknopje **B** weer los.

Verwijder de borstel voor tapijten/vloeren **O** (verschilt naargelang het model).

Houd het apparaat vast aan de geïntegreerde handgreep, geef de vork **D** vrij door de draai-inrichting van de vork **C** naar boven te schuiven (aangeduid met de pijl op de inrichting zelf) en draai vervolgens de vork 180° in de richting tegenover het apparaat. Laat de inrichting **C** weer los terwijl de buis op correcte wijze in de zuigmond **N** wordt gebracht (fig. 6).

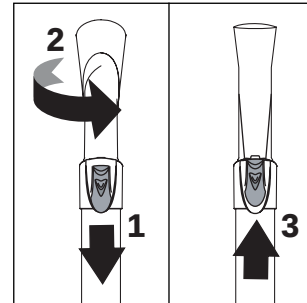
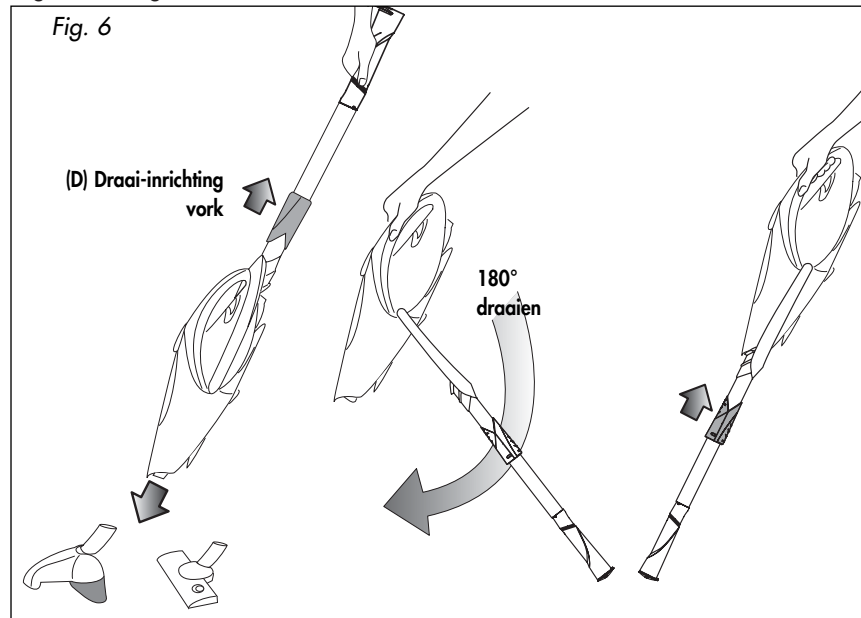


Fig. 5



Verwijder de rubberen dop op het uiteinde van de handgreep **A** en breng de bij het apparaat geleverde borstel voor tapijten/vloeren **O** aan. Op die manier, met de vork gericht naar de zuigmond **N**, fungeren de buis en de handgreep als verlengbuis, zodat kan worden schoongemaakt op moeilijk te bereiken plekken (fig. 7).

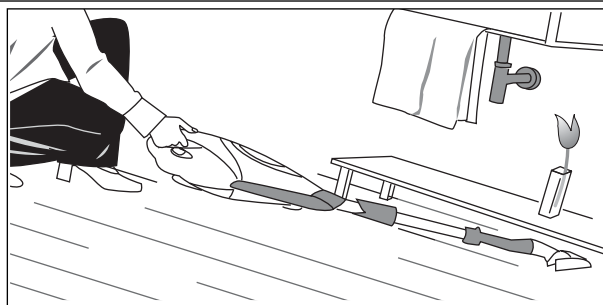


Fig. 7

### Boven meubels

Met de vork **D** in de hierboven beschreven stand, wordt de scharnierende handgreep **A** 180° gedraaid tot die opnieuw helt ten opzichte van de buis.

Wanneer gebruik wordt gemaakt van de borstel voor tapijten/vloeren **O** (verschilt naargelang het model) om de bovenkant van meubelen schoon te maken, dan wordt het apparaat met behulp van de geïntegreerde handgreep **E** naar beneden gedraaid (fig. 8). Zo nodig, worden beide handen gebruikt om het apparaat te ondersteunen en in evenwicht te houden.

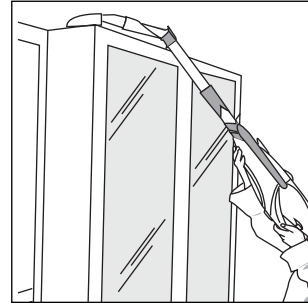


Fig. 8

### GEbruIK ALS DRAAGBARE STOFZUIGER

Om het apparaat te gebruiken als draagbare stofzuiger, wordt het "Nautilus System" verwijderd.

Ga als volgt te werk:

- geef de vork **D** vrij door de draai-inrichting van de vork naar boven te schuiven, zoals aangeduid met de pijl op de inrichting zelf (fig. 9);
- haak beide bevestigingspunten los (fig. 10).

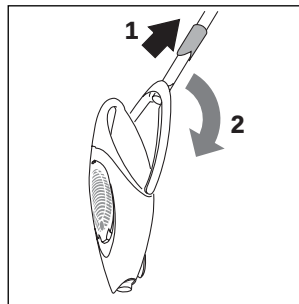


Fig. 9

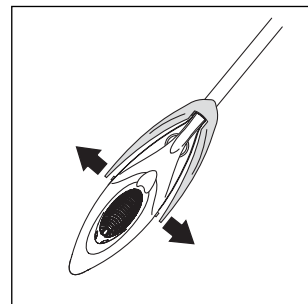


Fig. 10

Breng het gewenste hulpstuk aan op de zuigmond (**N**):

- **Veelzijdig zuigstuk voor voeringen:** vooral geschikt voor het schoonmaken van sofa's, stoelen, stofferingen, auto-interieurs, dekens, matrassen, gordijnen, enz.
- **Lansvormig zuigstuk:** geschikt voor het schoonmaken van hoeken, boorden, enz.

### OPNIEUW AANBRENGEN VAN HET "NAUTILUS SYSTEM"

Wanneer het "Nautilus System" en het apparaat zich bevinden in de toestand weergegeven in fig. 11, worden beide bevestigingspunten één na één aangebracht en wordt de vork naar de geïntegreerde handgreep toe gedraaid.

Om de vork zeker in de juiste richting aan te brengen, controleer op het opschrift "PULL" op de draai-inrichting van de buis naar de geïntegreerde handgreep (**E**) gericht is.

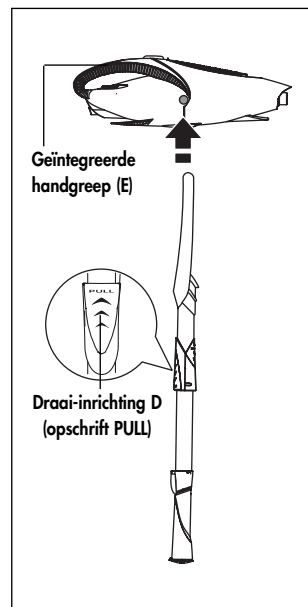


Fig. 11

## AANZETTEN VAN HET APPARAAT

Van zodra het apparaat naar wens werd uitgerust, wordt de stekker in het stopcontact gestoken en op de ON/OFF-schakelaar **L** gedruwd.

## MODELLEN UITGERUST MET EEN ZUIGKRACHTREGELAAR (F)

Sommige modellen zijn uitgerust met een zuigkrachtregelaar F. Alvorens het apparaat in te schakelen, is het in ieder geval raadzaam deze regelknop in de minimale stand te draaien.

Dankzij de elektronische regeling, kan de zuigkracht worden aangepast aan het schoon te maken oppervlak.

- **Maximale zuigkracht:** aangewezen voor beklede vloeren, hoeken, boorden en hardnekkig vuil (keitjes, broodkruimels, enz.).
- **Matige zuigkracht:** om elektrische energie te besparen, is geruislozer en meer dan voldoende voor het stofzuigen van harde vloeren en stofferingen.
- **Minimale zuigkracht:** noodzakelijk voor het stofzuigen van delicate en lichte objecten, vb. lichte bekledingen, om te voorkomen dat de stof te hevig wordt aangezogen en het schoonmaken wordt bemoeilijkt.

## PARKEERSTAND

### Apparaat voorzien van borstel voor tapijten/vloeren met twee standen

Wanneer u even een pauze inlast tijdens het schoonmaken, kan het apparaat voor korte periodes in de verticale stand of in de zogenaamde "parkeerstand" gelaten worden, volgens de hiernavolgende aanwijzingen.

Breng de pedaal van de borstel in de stand "harde vloeren" (borstelhaaren naar buiten) en duw de steelstofzuiger naar voor zodat de geleider **X** in de uitsparing **Y** past (zie figuur 12). Om het werk te hernemen, wordt de steelstofzuiger met een voet tegengehouden en naar zich toe getrokken tot de geleider **X** vrijgegeven wordt (fig. 13).

### Apparaat uitgerust met borstel Explora

Tijdens het schoonmaken, kan het apparaat even in verticale stand worden gezet. Het volstaat de steelstofzuiger naar beneden te duwen tot de uitspringende delen van het scharnierend element van de borstel Explora in hun relatieve geleiders passen (Fig. 14).

Om het werk weer aan te vatten, wordt de borstel met de voet tegen de vloer gehouden en de stofzuiger langs de handgreep naar boven te trekken tot het scharnierend element van de borstel Explora wordt vrijgegeven (Fig. 15).

**Houd de borstel nooit tegen de vloer door de voet op de scharnierende vleugels te plaatsen.**

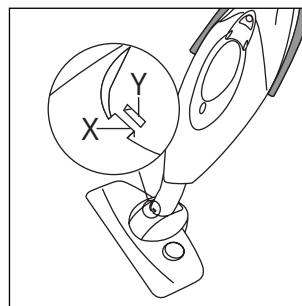


Fig. 12

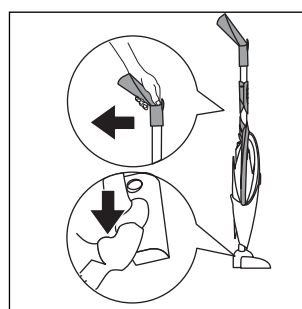


Fig. 13

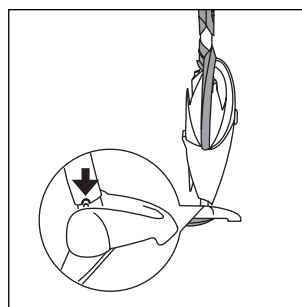


Fig. 14

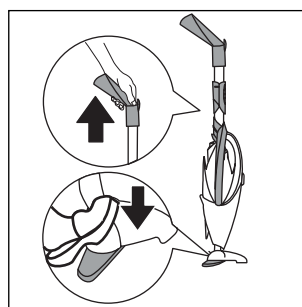


Fig. 15

## REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET APPARAAT

*Vóór elke onderhoudsbeurt, wordt de stekker uit het stopcontact gehaald.*

### Indicator volle bak (I)

De indicator van de volle bak treedt in werking wanneer het zuigkanaal belemmerd is of wanneer de opvangbak te vol is.

Het apparaat is voorzien van de speciale bak "Eco Heart".

Dankzij de bijzondere vorm van "Eco Heart", wordt de hele inhoud ervan benut.

De hoeveelheid stof die kan worden opgezogen is dezelfde als voor een papieren zak en de prestaties van het apparaat zijn constant en doelmatig.

### Vervanging opvangbak "Eco Heart"

Open de haak **G** (fig. 16), open het vak waarin de bak is opgeborgen en scheid hem van het motorhuis (fig. 17).

Verwijder de filter "Eco Heart" met behulp van de handgreep (fig. 18). Het vuil en het stof bevinden zich in de filter.

Draai de lipjes (fig. 19) en haak het deurtje van de filter los; maak vervolgens de bak leeg (fig. 29).

Doe de bak weer dicht en breng hem in zijn zitting.

Haak het vak van de opvangbak vast en sluit hem met de haak **G**.

### Onderhoud motorfilter

Voor een maximale zuigkracht, de beste afkoeling van de motor en een optimale reiniging waarbij zo weinig mogelijk stofdeeltjes aanwezig zijn in de afgevoerde lucht, is het belangrijk de motorfilter altijd schoon te houden. Om de filter uit zijn zitting te halen, open het apparaat volgens de aanwijzingen voor de lediging van de opvangbak en verwijder de filter (fig. 21). Het is voldoende de filter regelmatig te wassen met water en een normaal schoonmaakproduct. Van zodra hij droog is, kan hij worden teruggeplaatst.

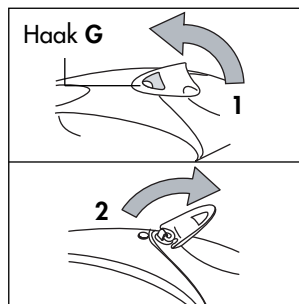


Fig. 16

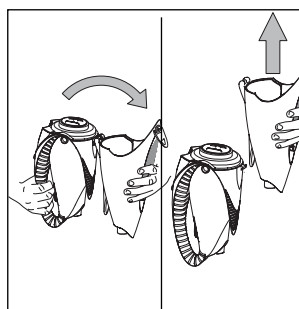


Fig. 17

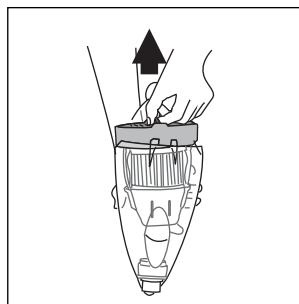


Fig. 18

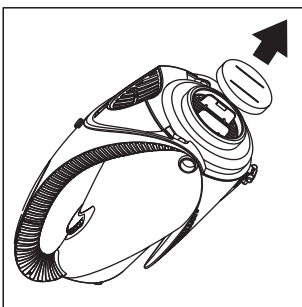


Fig. 21

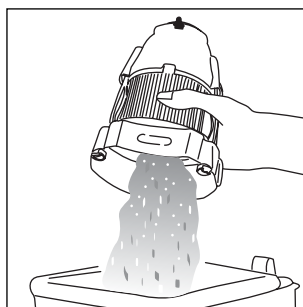


Fig. 20

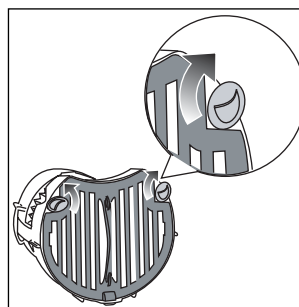


Fig. 19

### Vervanging microfilter

Open de haak **G**.

Haak het rooster **H** los met behulp van het hendeltje (Fig. 22), haal het uit zijn zitting en verwijder de filter.

Haak de nieuwe filter aan de voorziene vertandingen. Hermonteer het rooster en druk de zijkanen goed aan (fig. 23). De microfilter wordt bij voorkeur vaak vervangen (circa elke 2-3 maanden) om te voorkomen dat de bacteriën in de omgevende lucht ronddwalen.

### Reiniging van het systeem "Eco Heart"

Het is raadzaam het stofopvangsysteem "Eco Heart" af en toe grondig te reinigen, als volgt:

- Verwijder de opvangbak "Eco Heart" en maak hem leeg zoals aangegeven op de vorige pagina.
- Haal de achterste filter weg (fig. 24).
- Druk lichtjes op de twee lipjes en til het bovenste deel op (fig. 25).
- Verwijder de wasbare HEPA-filter\* (fig. 26).

Reinig de filters door ze te schudden; af en toe worden ze gewassen onder de kraan met wat neutrale zeep; gebruik geen stalen borstels of borstels met harde haren, om het materiaal van de filters niet te beschadigen.

Alvorens het systeem "Eco Heart" weer te assembleren, de filters goed laten drogen.

Om de componenten van het systeem "Eco Heart" correct terug te plaatsen, wordt het logo De'Longhi uitgelijnd met het uitstekend deel van de HEPA-filter (fig. 27).

- \* De HEPA-filter (High Efficiency Particulate Arrestino) houdt onzuiverheden tot 0,1 micron en allerhande deeltjes tegen, zelfs bacteriën. De levensduur van de HEPA-filter is afhankelijk van het gebruik dat men van het apparaat maakt. Het is dus raadzaam om af en toe de staat van de filter te controleren en hem indien nodig te vervangen. De filter zou in ieder geval ongeveer 1 jaar moeten meegaan.

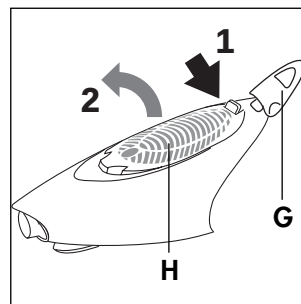


Fig. 22

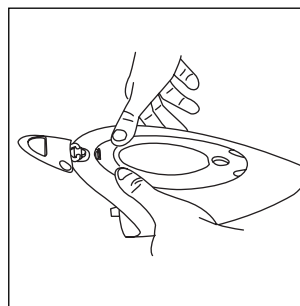


Fig. 23

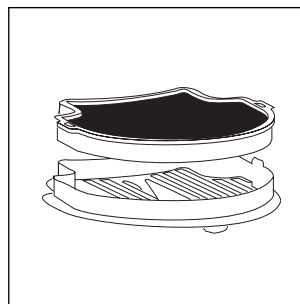


Fig. 24

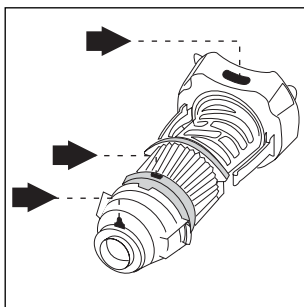


Fig. 27

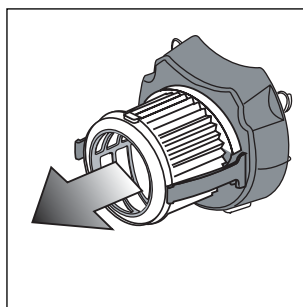


Fig. 26

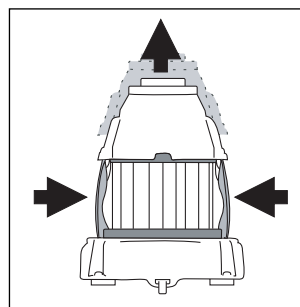


Fig. 25